

06/2009

ΕΛΤΑ
Hellenic Post

Hellenic Post

Αναμνηστική Σειρά Γραμματοσήμων

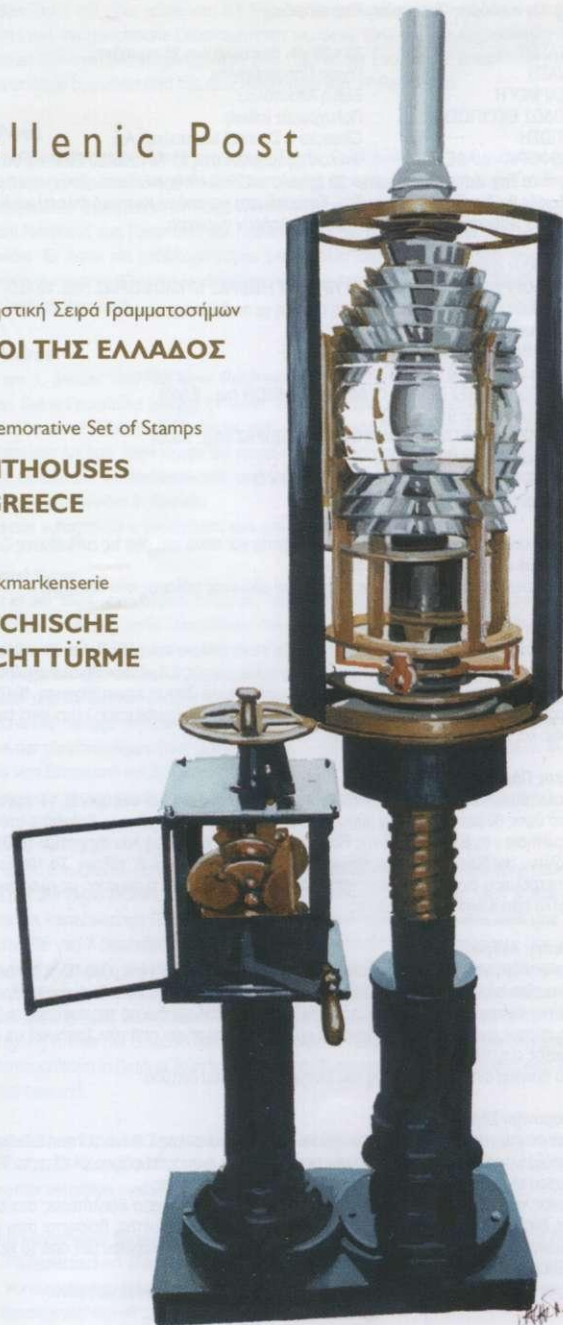
ΦΑΡΟΙ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Commemorative Set of Stamps

**LIGHTHOUSES
OF GREECE**

Gedenkmarkenserie

**GRIECHISCHE
LEUCHTTÜRME**



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

ΒΥΣΣΗΣ 2 & ΑΙΟΛΟΥ

101 88 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ: 210 33.53.680

FAX: 210 32.18.761 www.elta-net.gr

PHILATELIC SERVICE

2, VISSIS Str. & AIOLOY

101 88 ATHENS TEL: +30 210 33.53.680

FAX: +30 210 32.18.761 www.elta-net.gr





1. **Γραμμάτσημα / Stamps**
Τιμή / Price: **6,48 €**



2. **Φάκελος Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας**
First Day Cover
Τιμή / Price: **8,40 €**



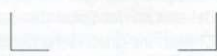
3. **Απλό Άλμπουμ Γραμματοσήμων**
Regular set Album
Τιμή / Price: **20,20 €**



4. **Κάρτες Μάξιμουμ / Maximum Cards**
Τιμή ανά τεμ. / Price per piece: **1,50 €**



5. **Τυποποιημένη Σειρά / Set Pack**
Τιμή / Price: **9,30 €**



ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΦΑΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ»

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
€ 0.01	Φάρος (Νησίδα Διδύμη, Γαίδουροννη, Σύρου)	6.000.000
€ 0.57	Φάρος (Τουρλίτης Άνδρου)	3.000.000
€ 0.70	Φάρος (Χανιά)	3.000.000
€ 1.00	Φάρος (Κόρακας Πάρου)	1.500.000
€ 4.20	Φάρος (Στρογγύλη Καστελόριζου)	200.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	: 30 x 38 χιλ. σε φύλλα των 25 τεμαχίων.
ΣΧΕΔΙΑΣΗ	: Γίσηρ Παπαγεωργίου
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ	: Ελένη Αποστόλου
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ	: Πολυχρωμία (offset)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ	: Giesecke & Devrient Μασσαχουσέτης Α.Ε.
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ	: Θα κυκλοφορήσουν στις 21 Αυγούστου 2009 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 20 Αυγούστου 2010 εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι απόσυρσής τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Θα εκδοθούν επίσης:

1. ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ (τεμ. 20.000)

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς.

Θα διατίθενται προς 8,40 ΕΥΡΩ.

2. ΦΥΛΛΑΡΑΚΙΑ ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΑ (τεμ. 15.000)

Θα διατίθενται προς 6,48 ΕΥΡΩ.

3. ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΣΕΙΡΕΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ (τεμ. 2.000)

Θα διατίθενται προς 9,30 ΕΥΡΩ.

4. ΑΠΛΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ (τεμ. 1.500)

Θα διατίθενται προς 20,20 ΕΥΡΩ.

5. ΚΑΡΤΕΣ ΜΑΞΙΜΟΥΜ PREPAID (τεμ. 2.000 x 5)

Θα διατίθενται προς 1,50 ΕΥΡΩ η κάθε μία.

« Μπορεί κανείς να μετρήσει τα πλοία, τα φορτία και πάνω απ' όλα τις ανθρώπινες ζωές που σώθηκαν με την καθοδήγηση των φάρων.
Μπορεί κανείς να μετρήσει τα θύματα που (θα) είχε ένας πόλεμος που δεν έγινε: »

Στρογγύλη Καστελόριζου

Πρωτολειτούργησε το 1910 με φωτιστική ύλη το πετρέλαιο και φωτοβολία 20 ν. μίλια. Έχει εστιακό ύψος 85 μέτρα και είναι πύργος στρογγυλός, ύψους 6,6 μέτρων Βρίσκεται μέσα από το νότιο όριο της ομώνυμης νησίδας. Στο ελληνικό φαρικό δίκτυο προστέθηκε το 1947 με την ενσωμάτωση των Δωδεκανήσων. Από το 1987 ο φάρος είναι αυτόματος λειτουργεί με ηλιακή ενέργεια και έχει φωτοβολία 17 ν. μίλια.

Κόρακας Πάρου

Πρωτολειτούργησε το 1887 με φωτιστική ύλη το πετρέλαιο και φωτοβολία 14 ν.μίλια. Έχει εστιακό ύψος 60 μέτρα και είναι πύργος τετράγωνος, ύψους 10 μέτρων. Βρίσκεται στο ομώνυμο ακρωτήριο στη βόρεια άκρη της Πάρου και της χερσονήσους που σχηματίζει το ΒΔ κέρασ του κόλπου της Νάουσας. Το φωτιστικό του ήταν καταδοιπρικό Ε' τάξεως. Το 2006 το μηχανήμα πετρελαίου αντικαταστάθηκε και από τότε λειτουργεί ως αυτόματος με ηλεκτρική ενέργεια αλλά παραμένει επιτηρούμενος.

Τουρλίτης Άνδρου

Πρωτολειτούργησε την 1η Ιανουαρίου του 1897 με φωτοβολία 11 ν. μίλια. Έχει εστιακό ύψος 21 μ. και είναι πύργος στρογγυλός ύψους 5 μέτρων. Βρίσκεται επάνω στον ομώνυμο βράχο αριστερά των εσερχομένων στο λιμάνι της Άνδρου. Το 1994, με δωρεά της οικογένειας Γουλανδρή, ο πύργος ανακατασκευάστηκε στην αρχική του μορφή και από τότε λειτουργεί και πάλι ως αυτόματος ασεπλίνης.

Είναι ο πρώτος αυτόματος φάρος του ελληνικού φαρικού δικτύου.

Γαίδουροννη Σύρου

Λέγεται ότι χτίστηκε το 1834 από τον «βασιλικό αρχιτέκτονα» του Όθωνα, Johann Erlacher. Είναι ο πρώτος πυρσός των ελληνικών ακτών που μπορεί να ονομαστεί φάρος. Μαζί με το Τελεονίδιο της Σύρου είναι τα πρώτα δημόσια κτίρια της νεότερης Ελλάδας.

Ο πύργος του, στρογγυλός, ύψους 29 μέτρων και 30 εκατ. είναι ο υψηλότερος στο ελληνικό φαρικό δίκτυο. Είχε φωτοβολία 18 ν. μίλια και εστιακό ύψος 68 μέτρα. Βρίσκεται στην κορυφή της ομώνυμης νησίδας Γαΐδαρος ή Γράδο (αρχ. Διδύμη) και ½ περίπου μίλι από το λιμάνι της Ερμούπολης της Σύρου.

Το κτίριο του πρώτου ελληνικού κρατικού φάρου, σήμερα είναι εγκαταλεημένο.

Χανιά

Ο φάρος των Χανίων, ως σημείο λειτουργίας, είναι ο παλαιότερος φάρος που σώζεται μέχρι σήμερα όχι μόνο των ελληνικών παραλιών αλλά ίσως και της Μεσογείου. Το 1864 ο φάρος περιήλθε στην δικαιοδοσία της Γαλλικής Εταιρίας Οθωμανικών Φάρων και λειτούργησε με φωτοβολία 7 ν. μίλια και εστιακό ύψος 26 μέτρα. Πύργος ύψους 18,2 μέτρων που αποτελείται από τρία τμήματα διαφορετικής διατομής, όπως περίπου και οι μινιαρέδες. Βρίσκεται στην άκρη του ανατολικού κυματοθραύστη στην είσοδο του παλιού λιμανιού των Χανίων. Στο ελληνικό φαρικό δίκτυο προστέθηκε με την Ένωση της Κρήτης το 1913. Το 1933 λειτούργησε ως φανός λυμένος ερυθρός σταθερός. Πρόσφατα ο πύργος του φάρου αναστηλώθηκε και διατηρείται ως μνημείο.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Βύσσης 2 και Αιόλου -10188 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές θα έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν στο Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την ειδική αναμνηστική σφραγίδα ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, αρκεί να έχουν επικολλημένα επί αυτών γραμματόσημα της σειράς που να καλυπτουν πρώτη μονάδα βάρους εσωτερικού, σήμερα 0.57 ΕΥΡΩ.

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«LIGHTHOUSES OF GREECE»

CATEGORIES	DESIGNS	QUANTITIES
€ 0.01	Lighthouse (Didimi Islet, Gaidouronisi, Syros)	6.000.000
€ 0.57	Lighthouse (Tourlitis, Andros)	3.000.000
€ 0.70	Lighthouse (Chania)	3.000.000
€ 1.00	Lighthouse (Korakas Paros)	1.500.000
€ 4.20	Lighthouse (Strongyli, Kastellorizo)	200.000

DIMENSIONS	: 30 x 38 mm in sheets of 25.
DESIGN	: Gissis Papageorgiou
ADAPTATION	: Eleni Apostolou
PRINTING METHOD	: Multicolored (OFFSET)
PRINTERS	: Giesecke & Devrient Matsoukisi S.A.
CIRCULATION - SALES	: This set will be issued on 21 August 2009, and will be available at the Hellenic Post Offices through 20 August 2010, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:

1. ILLUSTRATED FIRST DAY COVERS (20.000 pieces)

Illustrated First Day Covers will be issued with a design related to the subject of the set. They will be available at a charge of € 8,40.

2. SHEETLETS numbered (15.000 pieces)

Available at a charge of € 6,48.

3. SETS OF STAMPS IN PACKS (2.000 pieces)

Set of Stamps in Packs will be available at a charge of € 9,30.

4. REGULAR SET ALBUMS (1.500 pieces)

Regular Set Albums will be available at a charge of € 20,20.

5. PREPAID MAXIMUM CARDS (2.000 pieces x 5)

They will be available at a charge of 1,50 each.

"Can anyone count the ships, the cargo and, above all, the human lives that were saved by the guiding lights of the lighthouses?"

Can anyone count the victims of a war that never happened who (would) have died?"

Strongyli, Kastellorizo

It began operating in 1910 by using kerosene for lighting and its beacon shone for 20 nautical miles. Its focal height is 85 meters and its round tower is 6.6 meters tall. It is located on the south side of its namesake islet. It was included in the Greek lighthouse network in 1947 when the Dodecanese was incorporated into the Greek state. Since 1987, the lighthouse operates automatically. It now runs on solar energy and its beacon now shines for 17 nautical miles.

Korakas, Paros

It began operating in 1887 with a beacon that had a range of 14 nautical miles. Its focal height is 60 meters and its square-shaped tower is 10 meters tall. It is located at the namesake cape along the north coast of Paros and on the small peninsula that shapes the northwestern horn of the Gulf of Naousa. Korakas lighthouse has an E-class barrel lighting fixture. In 1986, the kerosene machinery was replaced and since then the lighthouse operates automatically with electricity but remains in operation.

Tourlitis, Andros

It first began operating on January 1st, 1897 with a beacon that could be seen for 11 nautical miles. It has a focal height of 21 meters and its round-shaped tower is 5 meters tall. It is located on its namesake rock left of the entrance into Andros harbor. In 1994, the Goulandris family made a donation so that the tower can be rebuilt in its original shape and since then it once again operates with automatic acetylene light. It is the first automatic lighthouse in the Greek lighthouse network.

Gaidouronisi, Syros

They say that it was built in 1834 by the "Otto's Royal Architect", Johann Erlacher. It is the first beacon on the Greek coast that can be called a lighthouse. Along with the Syros Customs House, it is Modern Greece's first public building. Its beacon is round and, at 29 meters and 30 centimeters high, it is the tallest in the Greek lighthouse network. Its illumination can be seen for 18 nautical miles and its focal height is 68 meters. This lighthouse is located at the top of its namesake islet, Gaidouros, or Grados, (called Didimi in ancient times) and is approximately ½ mile from Ermoupolis Harbor in Syros. The building of the first Greek public lighthouse is abandoned today.

Chania

The Chania lighthouse is the oldest lighthouse still in operation and it not only still saves the Greek shores but those in nearby Mediterranean waters as well. In 1864, the lighthouse was operated by the French Ottoman Lighthouse Company and operated with a beacon that shone for 7 nautical miles and with a focal height of 26 meters. Its tower is 18.2 meters tall and consists of three sections, each with a different cross-section, somewhat like minarets. It is located at the edge of the eastern seawall at the entrance of Chania's old harbor. It was included in the Greek lighthouse network in 1913 when Crete was incorporated into the modern Greek state. In 1933, it operated as a Fixed/F Red/R Lighthouse. Recently, the lighthouse's tower was reconstructed and is today a monument.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (2, Vissis Street and Aioulou, 101 88 Athens), and at the Post Offices until sold out.

Collectors will be able to have items franked at the Central Philatelic Office with the special First Day Cover commemorative postmark, providing they have affixed to them stamps from the set responding to the first rate domestic mail, today € 0.57.

●
GEDENKMARKENSERIE
«GRIECHISCHE LEUCHTTÜRME»

WERTE	ABBILDUNGEN	
€ 0,01	Leuchtturm (Insel Didymi, Gaidouronisi, Syros)	6.000.000
€ 0,57	Leuchtturm (Tourlitis Andros)	3.000.000
€ 0,70	Leuchtturm (Chania)	3.000.000
€ 1,00	Leuchtturm (Korakas Paros)	1.500.000
€ 4,20	Leuchtturm (Strongyli Kastelorizo)	200.000

FORMAT	: 30 x 38 mm, in Blättern zu 25 Stück.
ENTWURF	: Ghisis Papageorgiou
ADAPTION	: Eleni Apostolou
DRUCKMETHODE	: Vielfarbiges (OFFSET)
DRUCK	: Giesecke & Devrient Matsoukis S.A.
UMLAUF-VERFÜGBARKEIT	: Der erste Umlauftag ist der 21. August 2009. Die Serie wird bis zum 20. August 2010, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. ILLUSTRIERTE ERSTTAGSBRIEFE (20.000 Stück)

Sie werden mit einer Abbildung herausgegeben, die sich auf das Thema der Serie bezieht. Erhältlich zum Einzelpreis von € 8,40.

2. BLÄTTER NUMMERIERTE (15.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von € 6,48

3. STANDARDPRODUKT "SERIE" (2.000 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von € 9,30

4. SERIENALBEN (1.500 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von € 20,20

5. MAXIMUM KARTEN (2.000 Stück x 5)

Erhältlich zum Einzelpreis von € 1,50.

"Kann irgendwer die Schiffe, die Ladung und vor allem die Menschenleben zählen, die durch die Wegweisung der Leuchttürme gerettet wurden?"

"Kann irgendwer die Opfer eines nie geführten Krieges zählen?"

Strongyli Kastelorizo

Er wurde 1910 mit Petroleum als Brennstoff und einer Reichweite von 20 Seemeilen erstmals in Betrieb genommen. Seine Feuerhöhe beträgt 85 Meter, und es handelt sich um einen runden Turm mit einer Höhe von 6,6 Metern. Er befindet sich am Südrand der gleichnamigen Insel. Ins griechische Leuchtturmnetz wurde er 1947 mit der Angliederung des Dodekanes an Griechenland aufgenommen. Seit 1987 ist der Leuchtturm automatisch, wird mit Sonnenenergie betrieben und hat eine Reichweite von 17 Seemeilen.

Korakas Paros

Er wurde 1887 mit Petroleum als Brennstoff und einer Reichweite von 14 Seemeilen erstmals in Betrieb genommen. Seine Feuerhöhe beträgt 60 Meter, und es handelt sich um einen quadratischen Turm mit einer Höhe von 10 Metern. Er befindet sich am gleichnamigen Kap am Nordrand von Paros und der Halbinsel, die die Nordwestspitze der Bucht von Naousa bildet. Er hatte ein katadioptrisches Leuchtf Feuer der Klasse E. 1986 wurde die Petroleummaschine ausgetauscht, und seither wird er automatisch mit Strom betrieben, ist aber nach wie vor bemannet.

Tourlitis Andros

Er wurde am 1. Januar 1897 mit einer Reichweite von 11 Seemeilen erstmals in Betrieb genommen. Seine Feuerhöhe beträgt 21 Meter, und es handelt sich um einen runden Turm mit einer Höhe von 5 Metern. Er befindet sich auf dem gleichnamigen Felsen links der Hafeneinfahrt von Andros. 1994 wurde die ursprüngliche Form des Turms mit einer Spende der Familie Goulandris wiederhergestellt, und seither ist er als automatischer Leuchtturm mit Acetylenbrenner wieder in Betrieb.

Er ist der erste automatische Leuchtturm des griechischen Leuchtturmnetzes.

Gaidouronisi Syros

Man sagt, er sei 1834 von Johann Erlacher, dem "königlichen Architekten" König Ottos gebaut worden. Er ist das erste Leuchtf Feuer der griechischen Küste, das man als Leuchtturm bezeichnen kann. Zusammen mit dem Zollgebäude von Syros ist er das erste öffentliche Gebäude des modernen Griechenland.

Der 29 Meter und 30 cm hohe Turm ist der höchste des griechischen Leuchtturmnetzes. Seine Reichweite beträgt 18 Seemeilen, seine Feuerhöhe 68 Meter. Er befindet sich auf dem Gipfel der gleichnamigen Insel Gaidaros bzw. Grado (urspr. Didymi) und ca. ½ Meile vom Hafen von Ermoupoli auf Syros entfernt.

Das Gebäude des ersten staatlichen Leuchtturms Griechenlands ist heute verlassen.

Chania

Der Leuchtturm von Chania ist, als Betriebspunkt, der älteste heute noch erhaltene Leuchtturm nicht nur der griechischen Küste, sondern des ganzen Mittelmeeres. 1864 wurde der Leuchtturm der französischen Gesellschaft für osmanische Leuchttürme unterstellt und mit einer Reichweite von 7 Seemeilen und einer Feuerhöhe von 26 Metern betrieben. Der 18,2 Meter hohe Turm besteht aus drei Abschnitten mit unterschiedlichem Querschnitt, vergleichbar einem Minarett. Er befindet sich an der Spitze des östlichen Wellenbrechers an der Einfahrt des alten Hafens von Chania. Ins griechische Leuchtturmnetz wurde er 1913 mit der Vereinigung Kretas mit Griechenland aufgenommen. 1933 war er als roter und standhafter Hafenleuchtturm in Betrieb. Kürzlich wurde sein Turm wieder aufgebaut und wird jetzt als Denkmal bewahrt.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Vyssis Str. 2 und Aioulou, 101 88 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sondererstattungstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von der ersten Inlandsgewichtigkeit zu mindest, heutzutage € 0,57.